

Storm Water System Repair and South Washout Area Restoration

Former Tidewater MGP and Power Plant Site

This is an important notice. Please have it translated.

Este é um aviso importante. Queira mandá-lo traduzir.
Este es un aviso importante. Sírvase mandarlo traducir.
Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

ĐÂY LÀ MỘT BẢN THÔNG CÁO QUAN TRỌNG
XIN VUI LÒNG CHO DỊCH LẠI THÔNG CÁO ẤY
Questa è un' informazione importante,
si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение.
Пожалуйста, попросите чтобы
вам его перевели.

Overview

This summer, National Grid plans to repair a washout area located at the Tidewater Site. A washout is similar to a sink hole. The South Washout Area is located near the southern end of the Tidewater Site between the Max Read Field and the Seekonk River on City of Pawtucket property. The washout extends approximately 60 feet inland from the bank of the Seekonk River and is the result of the deterioration of a historic concrete drainage structure and subsequent erosion by storm water. The historic drainage structure carried storm water from the Max Read Field area to the Seekonk River. The City of Pawtucket owns Max Read Field. National Grid worked in collaboration with the City of Pawtucket to plan for this project.

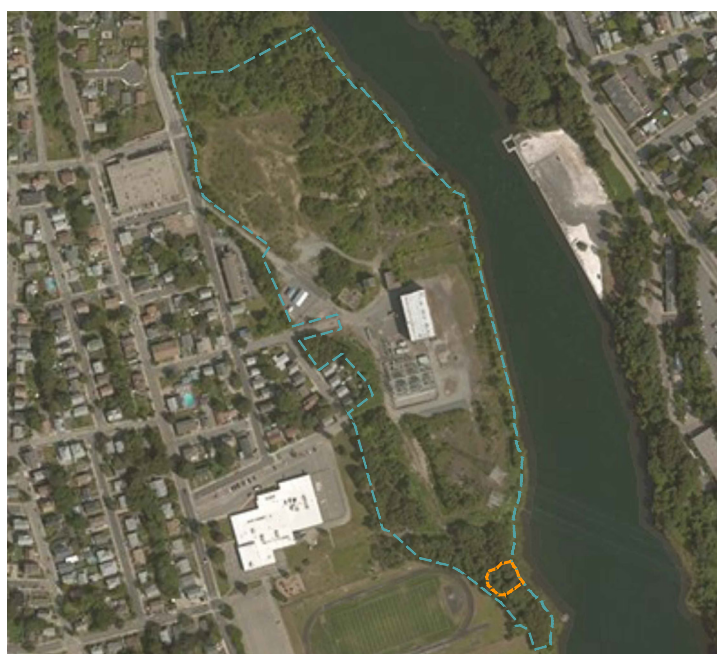
This project is summarized below and described in further detail in the January 2016 Short Term Response Action Plan (STRAP) that was approved by the Rhode Island Department of Environmental Management (RIDEM) on April 19, 2016. The complete STRAP is posted on National Grid's Tidewater website (www.tidewatersite.com) and RIDEM's website for this project (www.dem.ri.gov/programs/benviron/waste/tide.htm).

Planned Repair & Restoration Process

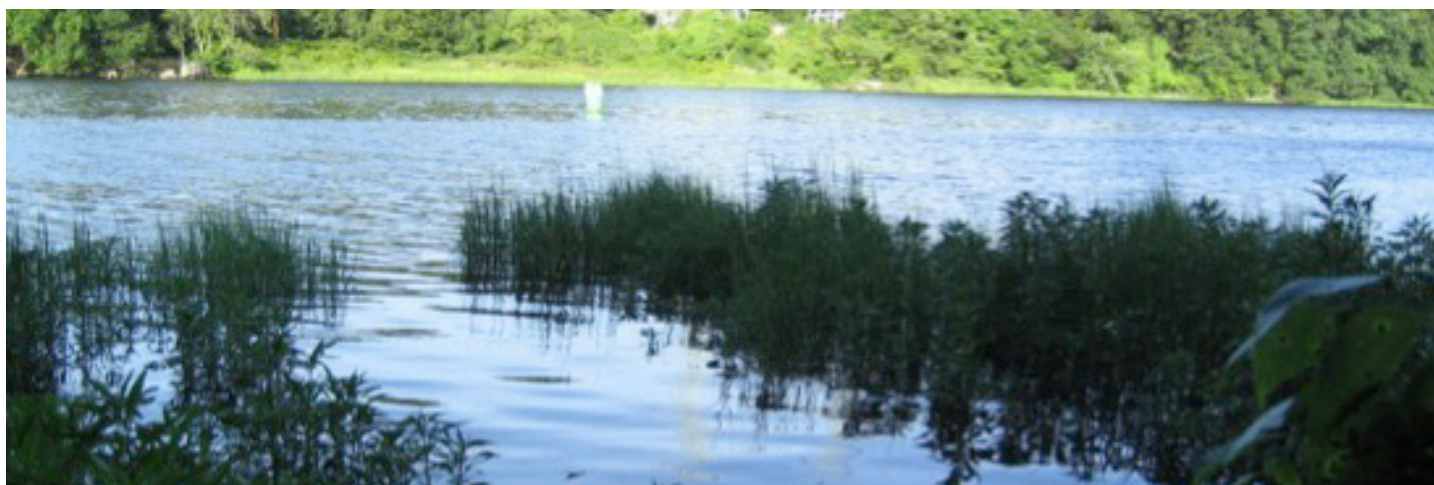
National Grid's selected contractor will mobilize to the washout area to prepare the work area in late June 2016. Repair and restoration activities are scheduled to begin in early July and continue into early August. The work is anticipated to occur concurrently with the City of Pawtucket's improvements to the Max Read Athletic Field. National Grid's project is expected to take approximately three to four weeks to complete and will involve:

- Delivery of materials to the washout area;
- Limited removal of brush/vegetation and the remnants of the former drainage structure;
- Stabilization and capping of the washout with a liner system and installation of two new concrete manholes, approximately 60 linear feet of new drain line, and an engineered outfall to convey stormwater from the Max Read Field area to the Seekonk River; and
- Backfill of the washout area to match the surrounding ground surface with clean, imported gravel/soil, followed by hydroseeding to establish grass cover over the disturbed area.

Given its limited scope, remote location, and short duration, potential community impacts will be minimal. Truck traffic will be kept to a minimum, and nearby residents will notice only a slight increase in the number



The south washout area is shown in orange on the southern portion of the site.



View of the Seekonk River from the washout.

of trucks entering or leaving the area as a result of this project. No excavation or off-site disposal of impacted soil is planned as part of this work. All work will be performed between 7:00 a.m. and 6:00 p.m., Monday through Friday unless otherwise pre-approved by National Grid and the City of Pawtucket. Construction schedule updates will be posted to the National Grid Tidewater website (www.tidewatersite.com) and on the local bulletin boards.

Environmental Monitoring and Permits

National Grid will have a representative on site who will monitor the work and conduct air monitoring consistent with the site-specific, RIDEM-submitted Air Quality Monitoring Plan that includes a two-tiered approach during intrusive activities. Consistent with similar work performed previously at the Tidewater Site, air monitoring data (i.e., volatile organic compound screening data, dust monitoring data and analytical data) will be posted on the National Grid Tidewater website (www.tidewatersite.com) and the local bulletin boards on a weekly basis.

As indicated previously, this work will be performed consistent with the RIDEM-approved January 2016 STRAP. In addition, all work will be performed in accordance with the Rhode Island Coastal Resource Management Council (CRMC) assent, RIDEM Water Quality Certification (WQC), and US Army Corps of Engineers (ACOE) approval for this project.

Next Steps

Consistent with the Public Involvement Plan (PIP) for the Tidewater Site, National Grid will host a public meeting to present the proposed repair and restoration activities described in this fact sheet. This meeting will be held at the Francis J. Varieur Elementary School located at 486 Pleasant Street in Pawtucket at 6 pm on May 24th, 2016. We are committed to keeping the community informed of our progress. Information will be posted on the National Grid Tidewater Website (www.tidewatersite.com) and on RIDEM's website (www.dem.ri.gov/programs/benviron/waste/tide.htm), as well as on bulletin boards near the Tidewater Site.



Picture of historic drainage pipes from 2014.

Questions and Comments

For more information on National Grid's activities at the site, please contact Michele Leone at 401-784-7337 or michele.leone@nationalgrid.com or visit our website at www.tidewatersite.com.

Reparación del sistema de aguas pluviales y restauración de área de lavado sur

El Antiguo Sitio Tidewater MGP y Power Plant

This is an important notice. Please have it translated.

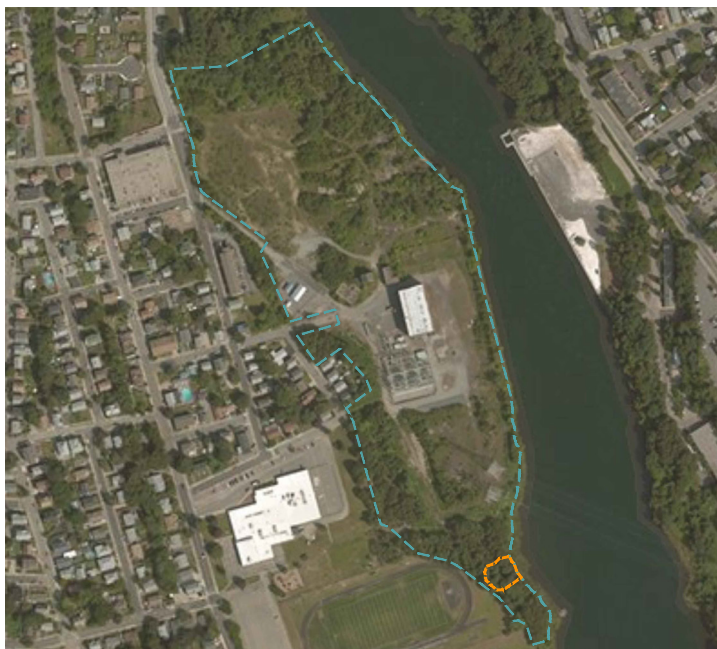
Este é um aviso importante. Queira mandá-lo traduzir.
Este es un aviso importante. Sírvase mandarlo traducir.
Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

ĐÂY LÀ MỘT BẢN THÔNG CÁO QUAN TRỌNG
XIN VUI LÒNG CHO DỊCH LẠI THÔNG CÁO ẤY
Questa è un' informazione importante,
si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение.
Пожалуйста, попросите чтобы
вам его перевели.

Descripción general

Este verano, National Grid tiene planeado reparar un área de lavado ubicada en el Sitio Tidewater. Un área de lavado es similar a un sumidero. El área de lavado sur se encuentra cerca del extremo sur del Sitio Tidewater, entre Max Read Field y el río Seekonk, dentro de la ciudad de Pawtucket. El área de lavado se extiende alrededor de 60 pies tierra adentro desde el banco del río Seekonk y es el resultado del deterioro de una antigua estructura de drenaje de concreto y la subsiguiente erosión ocasionada por las aguas pluviales. La antigua estructura de drenaje transportaba las aguas pluviales desde el área de Max Read Field hasta el río Seekonk. La ciudad de Pawtucket es propietaria de Max Read Field. National Grid trabajó en colaboración con la ciudad de Pawtucket para planificar este proyecto.



El área de lavado sur se muestra en color naranja en el sector sur del sitio.

A continuación, se resume dicho proyecto y este se describe en más detalle en el Plan de Acción de Respuestas a Corto Plazo (STRAP, Short Term Response Action Plan) de enero de 2016 aprobado por el Departamento de Gestión Ambiental de Rhode Island (RIDEM, Rhode Island Department of Environmental Management) el 19 de abril de 2016. El STRAP completo se encuentra publicado en el sitio web de National Grid Tidewater (www.tidewatersite.com) y el sitio web del RIDEM correspondiente a este proyecto (www.dem.ri.gov/programs/benviron/waste/tide.htm).

Proceso planificado de reparación y restauración

El contratista seleccionado de National Grid se trasladará al área de lavado a fin de preparar la zona de trabajo a finales de junio de 2016. Está previsto que las actividades de reparación y restauración se inicien a principios de julio y continúen hasta comienzos de agosto. Se espera que el trabajo se realice al mismo tiempo que las mejoras de Max Read Athletic Field que realizará la ciudad de Pawtucket. Se prevé que el proyecto de National Grid tome aproximadamente entre tres y cuatro semanas para completarse, y abarcará lo siguiente:

- la entrega de materiales al área de lavado;
- la eliminación limitada de maleza o vegetación y los restos de la antigua estructura de drenaje;
- la estabilización y el sellado del área de lavado con un sistema cobertor, la colocación de dos nuevas bocas de alcantarilla de concreto, aproximadamente a 60 pies lineales del nuevo tubo de drenaje, y la realización de un desagüe diseñado para transportar las aguas pluviales desde el área de Max Read Field al río Seekonk; y



Vista del río Seekonk desde el área de lavado.

- el relleno del área de lavado (a fin de nivelarlo con la superficie del suelo de los alrededores) con grava o suelo limpios e importados, seguido de la implementación de hidrosiembra para hacer crecer una capa de césped sobre el área afectada.

Debido a su alcance limitado, la ubicación remota y la duración breve, los posibles impactos en la comunidad serán mínimos. El tránsito de camiones será mínimo y los residentes de la zona notarán solo un leve aumento en la cantidad de camiones que entran al área o salen de esta como consecuencia del presente proyecto.

No se planifica ninguna excavación ni ningún desecho fuera de las instalaciones de suelo afectado como parte de este trabajo. Todas las tareas se realizarán entre las 7:00 a. m. y las 6:00 p. m., de lunes a viernes, a menos que National Grid y la ciudad de Pawtucket aprueben lo contrario previamente. Se publicarán actualizaciones del cronograma de construcción en el sitio web de National Grid Tidewater (www.tidewatersite.com) y en los tableros de anuncios locales.

Control y permisos ambientales

National Grid contará con un representante en el lugar, quien supervisará el trabajo y realizará el control del aire conforme al Plan de Control de la Calidad del Aire específico para el sitio enviado por el RIDEM, que incluye un método de dos niveles durante las actividades intrusivas. De conformidad con las tareas similares realizadas con anterioridad en el Sitio Tidewater, la información sobre el control de aire (es decir, información de detección de compuesto volátil orgánico, información de control de polvo e información analítica) se publicará en el sitio web de National Grid Tidewater (www.tidewatersite.com) y en los tableros de anuncios locales todas las semanas.

Tal como se describió anteriormente, este trabajo se realizará de conformidad con el STRAP de enero de 2016 aprobado por el RIDEM. Además, todas las tareas se realizarán de acuerdo con la aprobación del Consejo de Gestión de Recursos Costeros (CRMC, Coastal Resource Management Council) de Rhode Island, el Certificado de Calidad del Agua (WQC, Water Quality Certification) del RIDEM y la aprobación del presente proyecto por parte del Cuerpo de Ingenieros del Ejército (ACOE, Army Corps of Engineers) de los Estados Unidos.

Pasos siguientes

De conformidad con el Plan de Participación Pública (PIP, Public Involvement Plan) del Sitio Tidewater, National Grid organizará una reunión pública para presentar las actividades de reparación y restauración propuestas que se describen en la presente hoja de datos. Dicha reunión se realizará en el establecimiento Francis J. Varieur Elementary School, sito en 486 Pleasant Street en Pawtucket, a las 6:00 p. m. el 24 de mayo de 2016. Nos comprometemos a mantener a la comunidad informada sobre nuestro progreso. La información se publicará en el sitio web de National Grid Tidewater (www.tidewatersite.com), en el sitio web del RIDEM (www.dem.ri.gov/programs/benviron/waste/tide.htm) y en los tableros de anuncios cerca del Sitio Tidewater.



Imagen de las antiguas tuberías de drenaje de 2014.

De Haber Preguntas o Comentarios

Para obtener más información sobre las actividades de National Grid en ese lugar, por favor comuníquese con Michele Leone al 401-784-7337 ó michele.leone@nationalgrid.com o visite nuestro sitio en la red www.tidewatersite.com.

Reparo do sistema de água de enxurrada e restauração da área de eliminação ao sul

Na Antiga Tidewater MGP e na Central Eléctrica

This is an important notice. Please have it translated.

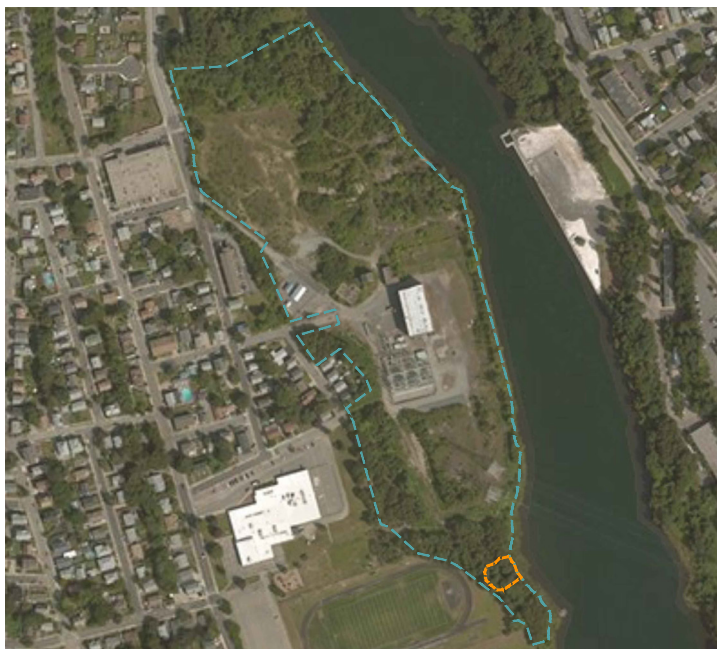
Este é um aviso importante. Queira mandá-lo traduzir.
Este es un aviso importante. Sírvase mandarlo traducir.
Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

ĐÂY LÀ MỘT BẢN THÔNG CÁO QUAN TRỌNG
XIN VUI LÒNG CHO DỊCH LẠI THÔNG CÁO ẤY
Questa è un' informazione importante,
si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение.
Пожалуйста, попросите чтобы
вам его перевели.

Visão geral

Neste verão, a National Grid planeja reparar uma área de eliminação localizada no Tidewater Site. Uma eliminação é similar a uma dolina. A área de eliminação ao sul está localizada perto do extremo sul do Tidewater Site entre o Max Read Field e o Rio Seekonk em propriedade da Cidade de Pawtucket. A eliminação se estende aproximadamente 18 metros para o interior a partir da margem do Rio Seekonk e é o resultado da deterioração de uma estrutura de drenagem do concreto antiga e subsequente erosão pela água de enxurrada. A estrutura de drenagem antiga transportou água de enxurrada da área do Max Read Field para o Rio Seekonk. A Cidade de Pawtucket é proprietária do Max Read Field. A National Grid trabalhou em colaboração com a Cidade de Pawtucket para fazer planos para este projeto.



A área da eliminação ao sul está indicada em laranja na porção ao sul do local.

Este projeto está resumido abaixo e descrito em mais detalhes no Plano de Ação de Resposta a Curto Prazo (sigla em inglês, STRAP) de janeiro de 2016, que foi aprovado pelo Departamento de Gestão Ambiental de Rhode Island (sigla em inglês, RIDEM) em 19 de abril de 2016. O STRAP completo está publicado no site Tidewater (www.tidewatersite.com) da National Grid e no site do RIDEM para este projeto (www.dem.ri.gov/programs/benviron/waste/tide.htm).

Reparo planejado e processo de restauração

O empreiteiro selecionado pela National Grid se mobilizará para a área de eliminação para preparar a área de trabalho no final de junho de 2016. As atividades de reparo e restauração estão programadas para começar no início de julho e continuar até o início de agosto. É previsto que a obra ocorra concomitantemente com as melhorias da Cidade de Pawtucket ao Campo Atlético Max Read. É esperado que o projeto da National Grid leve aproximadamente três a quatro semanas para ser concluído e envolverá:

- Entrega de material na área de eliminação;
- Limitada remoção de mato/vegetação e os restos da estrutura de drenagem anterior;
- Estabilização e limitação da eliminação com um sistema de revestimento e instalação de dois novos poços de inspeção de concreto, aproximadamente 18 metros lineares de linha de drenagem nova e um escoamento projetado para transportar água de enxurrada da área do Max Read Field ao Rio Seekonk; e
- Aterro da área da água de enxurrada para igualar a superfície do solo adjacente com cascalho/solo importado, limpo, seguido por hidrossemeadura para estabelecer cobertura de grama sobre a área danificada.



Vista do Rio Seekonk a partir da eliminação.

Dado ao seu escopo limitado, remota localização e curta duração, potenciais impactos à comunidade serão mínimos. O tráfego de caminhões será restrito ao mínimo e residentes próximos notarão apenas um pequeno aumento no número de caminhões entrando ou saindo da área como resultado deste projeto. Nenhuma escavação ou descarte de solo impactado fora do local está planejado como parte desta obra. Todo o trabalho será executado das 7 às 18 horas, de segunda a sexta, a menos que seja de outra maneira pré-aprovado pela National Grid e pela Cidade de Pawtucket. Atualizações programadas da construção serão publicadas no site Tidewater da National Grid (www.tidewatersite.com) e nos painéis informativos locais.

Licenças e monitoramento ambiental

A National Grid terá um representante no site que monitorará a obra e conduzirá o monitoramento do ar de forma consistente com o Plano de Monitoramento da Qualidade do Ar do RIDEM, específico para o local, que inclui uma abordagem em dois níveis durante atividades intrusivas. De forma consistente com obras similares executadas anteriormente no Tidewater Site, os dados do monitoramento do ar (isto é, dados de triagem de compostos orgânicos voláteis, dados do monitoramento da poeira e dados analíticos) serão publicados no site Tidewater da National Grid (www.tidewatersite.com) e nos painéis informativos locais semanalmente.

Conforme indicado anteriormente, esta obra será realizada consistentemente com o STRAP de janeiro de 2016 aprovado pelo RIDEM. Além disto, toda a obra será executada de acordo com a aprovação do Conselho de

Gestão de Recursos Costeiros de Rhode Island (sigla em inglês, CRMC), a Certificação da Qualidade da Água pelo RIDEM (sigla em inglês, WQC) e a aprovação do Corpo de Engenheiros do Exército dos EUA (sigla em inglês, ACOE) para este projeto.

Próximas etapas

De forma consistente com o Plano de Envolvimento Público (sigla em inglês, PIP) para o Tidewater Site, a National Grid sediará uma audiência pública para apresentar as atividades de reparo e de restauração propostas descritas nesta folha informativa. Esta audiência será realizada na escola Francis J. Varieur Elementary School situada em 486 Pleasant Street em Pawtucket às 6:00 PM em 24 de maio de 2016. Temos o compromisso de manter a comunidade informada sobre o nosso progresso. As informações serão publicadas no site Tidewater da National Grid (www.tidewatersite.com) e no site do RIDEM (www.dem.ri.gov/programs/benviron/waste/tide.htm), assim como nos painéis informativos perto de Tidewater Site.



Imagem dos canos de drenagem antiga de 2014.

Se você tem dúvidas e comentários

Para obter mais informações sobre as atividades da National Grid no local, por favor, entre em contato com Michele Leone pelo telefone 401-784-7337 ou michele.leone@nationalgrid.com, ou visite nosso website em www.tidewatersite.com.